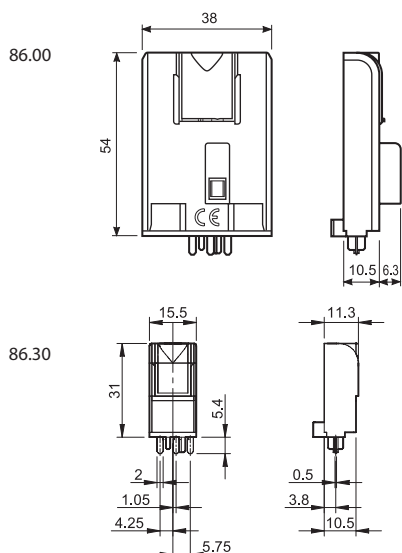


**Módulos temporizadores para utilizar con relé y zócalo.**

**86.00 - Módulo temporizador multifunción y multitensión**

**86.30 - Módulo temporizador bifunción y multitensión**

- Módulos temporizadores para zócalos serie 90, 92, 96 para tipo 86.00 y 90, 92, 94, 95, 96, 97 para tipo 86.30
- Amplio campo de alimentación:  
12...240 V AC/DC (86.00)  
12...24 V AC/DC o 230...240 V AC (86.30)
- Indicador LED

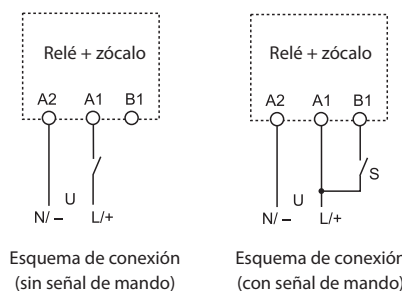


**86.00**



- Escala de tiempo: de 0.05 s a 100 h
- Multifunción
- Montaje en zócalos tipo 90.02, 90.03, 92.03 y 96.04

**AI:** Temporizado a la puesta en tensión  
**DI:** Intervalo  
**SW:** Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo)  
**BE:** Temporizado al corte (con alimentación auxiliar)  
**CE:** Temporizado al cierre y al corte (con alimentación auxiliar)  
**DE:** Intervalo al inicio del mando  
**EE:** Intervalo al final del mando  
**FE:** Intervalo al inicio y al final del mando

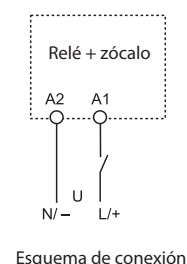


**86.30**



- Escala de tiempo: de 0.05 s a 100 h
- Bifunción
- Montaje en zócalos tipo 90.02, 90.03, 92.03, 94.P3, 94.P4, 94.02, 94.03, 94.04, 95.P3, 95.P5, 95.03, 95.05, 96.02, 96.04, 97.P1, 97.P2, 97.01 y 97.02

**AI:** Temporizado a la puesta en tensión  
**DI:** Intervalo



#### Características de los contactos

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Configuración de contactos                   |           |
| Corriente nominal/Máx. corriente instantánea | A         |
| Tensión nominal/Máx. tensión de conmutación  | V AC      |
| Carga nominal en AC1                         | VA        |
| Carga nominal en AC15 (230 V AC)             | VA        |
| Motor monofásico (230 V AC)                  | kW        |
| Capacidad de ruptura en DC1: 30/110/220 V    | A         |
| Carga mínima conmutable                      | mW (V/mA) |
| Material estándar de los contactos           |           |

#### Características de la alimentación

|                                                   |                 |
|---------------------------------------------------|-----------------|
| Tensión de alimentación nominal (U <sub>N</sub> ) | V AC (50/60 Hz) |
| Potencia nominal en AC/DC                         | W               |
| Campo de funcionamiento                           | V AC (50/60 Hz) |
|                                                   | DC              |

#### Características generales

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Ajuste de la temporización                   |        |
| Repetitividad                                | %      |
| Tiempo de restablecimiento                   | ms     |
| Duración mínima del impulso de mando         | ms     |
| Precisión de regulación - al final de escala | %      |
| Vida útil eléctrica con carga nominal en AC1 | ciclos |
| Temperatura ambiente                         | °C     |
| Categoría de protección                      |        |

**Homologaciones** (según los tipos)

Ver relé serie 56, 60 y 62  
 Nota: no usar con relé  
 62.3x.x012.x300 y 62.3x.x012.x600

Ver relé serie 40, 44, 46, 55, 56, 60 y 62

|  |                                                                                            |                                            |  |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|
|  | (0.05...1)s, (0.5...10)s, (5...100)s, (0.5...10)min, (5...100)min, (0.5...10)h, (5...100)h |                                            |  |  |
|  | ± 1                                                                                        | ± 1                                        |  |  |
|  | ≤ 50                                                                                       | ≤ 50                                       |  |  |
|  | 50                                                                                         | —                                          |  |  |
|  | ± 5                                                                                        | ± 5                                        |  |  |
|  | Ver relé serie 56, 60 y 62                                                                 | Ver relé serie 40, 44, 46, 55, 56, 60 y 62 |  |  |
|  | -20...+50                                                                                  | -20...+50                                  |  |  |
|  | IP 20                                                                                      | IP 20                                      |  |  |

## Codificación

Ejemplo: serie 86, módulo temporizador multifunción, alimentación (12...240)V AC/DC.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 6 | . | 0 | 0 | . | 0 | . | 2 | 4 | 0 | . | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**Serie** \_\_\_\_\_

**Tipo** \_\_\_\_\_

0 = Multifunción (AI, DI, SW, BE, CE, DE, EE, FE)

3 = Bifunción (AI, DI)

**Número contactos** \_\_\_\_\_

Ver relé serie 40, 44, 46, 55, 56, 60 y 62

Elegir el número de contactos en función de la combinación relé/zócalo, según la tabla de combinaciones.

**Tensión de alimentación**

024 = (12...24)V AC/DC (solo 86.30)

120 = (110...125)V AC (solo 86.30)

240 = (12...240)V AC/DC (solo 86.00)

240 = (230...240)V AC (solo 86.30)

**Tipo de alimentación**

0 = AC (50/60 Hz)/DC

8 = AC (50/60 Hz)

## Combinaciones

| Número de contactos | Tipo de relé      | Tipo de zócalo | Módulo temporizador |
|---------------------|-------------------|----------------|---------------------|
| 1                   | 40.31             | 95.P3/95.03    | 86.30               |
| 1                   | 40.61             | 95.P5/95.05    | 86.30               |
| 1                   | 46.61             | 97.P1/97.01    | 86.30               |
| 2                   | 40.52/44.52/44.62 | 95.P5/95.05    | 86.30               |
| 2                   | 46.52             | 97.P2/97.02    | 86.30               |
| 2                   | 55.32             | 94.P4/94.02    | 86.30               |
| 2                   | 56.32             | 96.02          | 86.30               |
| 2                   | 60.12             | 90.02          | 86.00/86.30         |
| 2                   | 62.32             | 92.03          | 86.00/86.30         |
| 3                   | 55.33             | 94.P3/94.03    | 86.30               |
| 3                   | 60.13             | 90.03          | 86.00/86.30         |
| 3                   | 62.33             | 92.03          | 86.00/86.30         |
| 4                   | 55.34             | 94.P4/94.04    | 86.30               |
| 4                   | 56.34             | 96.04          | 86.00/86.30         |

H

## Características generales

## Características CEM

| Tipo de prueba                                                                                      |                   |    | Norma de referencia        | 86.00                                     | 86.30   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|----------------------------|-------------------------------------------|---------|
| Descarga electrostática                                                                             | en el contacto    |    | EN 61000-4-2               | 4 kV                                      | n.a.    |
|                                                                                                     | en aire           |    | EN 61000-4-2               | 8 kV                                      | 8 kV    |
| Campo electromagnético de la radiofrecuencia (80 ÷ 1000 MHz)                                        |                   |    | EN 61000-4-3               | 10 V/m                                    | 10 V/m  |
| Transitorios rápidos (burst) (5-50 ns, 5 kHz) sobre los bornes de la alimentación                   |                   |    | EN 61000-4-4               | 4 kV                                      | 2 kV    |
| Impulsos de tensión (1.2/50 µs)                                                                     | modo común        |    | EN 61000-4-5               | 4 kV                                      | 2 kV    |
| sobre los bornes de la alimentación                                                                 | modo diferencial  |    | EN 61000-4-5               | 4 kV                                      | 1 kV    |
| Interferencias de radiofrecuencia de modo común (0.15 ÷ 80 MHz) sobre los bornes de la alimentación |                   |    | EN 61000-4-6               | 10 V                                      | 10 V    |
| Emisiones conducidas e irradiadas                                                                   |                   |    | EN55022                    | clase B                                   | clase B |
| Otros datos                                                                                         |                   |    | 86.00                      | 86.30                                     |         |
| Absorción con control externo (B1)                                                                  |                   | mA | 1                          | —                                         |         |
| Potencia disipada al ambiente                                                                       | en vacío          | W  | 0.1 (12 V) - 1 (230 V)     | 0.2                                       |         |
|                                                                                                     | con carga nominal |    | Ver relé serie 56, 60 y 62 | Ver relé serie 40, 44, 46, 55, 56, 60, 62 |         |

## Escalas de tiempo

|             |             |            |               |              |             |            |
|-------------|-------------|------------|---------------|--------------|-------------|------------|
| 1 2 3       | 1 2 3       | 1 2 3      | 1 2 3         | 1 2 3        | 1 2 3       | 1 2 3      |
|             |             |            |               |              |             |            |
| (0.05...1)s | (0.5...10)s | (5...100)s | (0.5...10)min | (5...100)min | (0.5...10)h | (5...100)h |

NOTA: las escalas de tiempo y las funciones deben ser fijadas antes de conectar el temporizador.

En las funciones con señal de mando se garantiza el tiempo mínimo de 0.05 s.

Para tiempos muy cortos puede ser necesario tener en cuenta el tiempo de respuesta del relé utilizado.

## Funciones

**U** = Alimentación

**S** = Señal de mando

 = Contacto NA del relé

| LED Tipo 86.00                                                                    | LED Tipo 86.30                                                                     | Alimentación | Contacto NA                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------|
|  |  | No presente  | Abierto                     |
|  |  | Presente     | Abierto                     |
|  |  | Presente     | Abierto (tempor. en marcha) |
|  |  | Presente     | Cerrado                     |

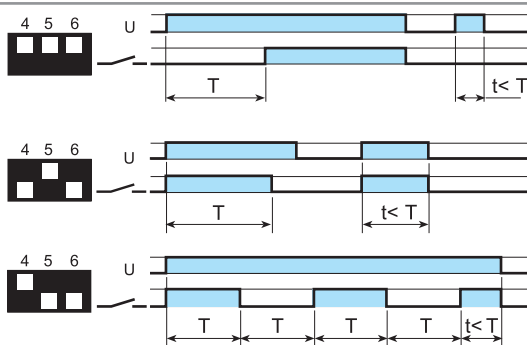
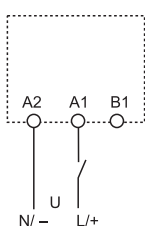
Sin señal de mando = Arranque a través del contacto de alimentación (A1).

Con señal de mando = Arranque a través del contacto de control (B1).

## Esquema de conexión

### Tipo 86.00

Sin señal de mando



#### (AI) Temporizado a la puesta en tensión.

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce una vez ha transcurrido el tiempo establecido. El relé se desexcita solo cuando se corta la alimentación del temporizador.

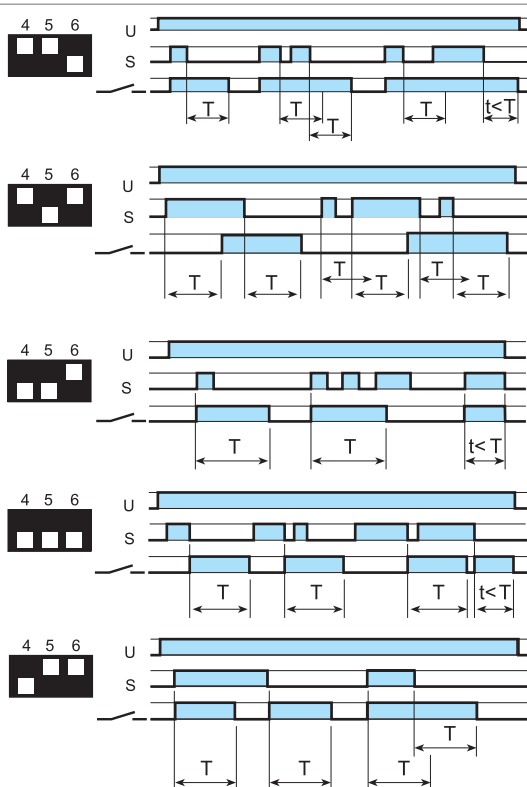
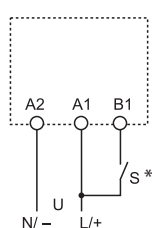
#### (DI) Intervalo.

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce inmediatamente. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el relé se desexcita.

#### (SW) Accionamiento intermitente simétrico (inicio trabajo).

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce inmediatamente alternar entre OFF (relé desexcitado) y ON (relé excitado) mientras se aplique energía. El ciclo es 1:1 (tiempo on = tiempo off).

Con señal de mando



#### (BE) Temporizado al corte (con alimentación auxiliar).

Se aplica tensión de forma permanente al temporizador. El relé se excita al cierre del contacto de mando. Se desexcita, una vez finalizado el mando, cuando ha transcurrido el tiempo establecido.

#### (CE) Temporizado al cierre y al corte (con alimentación auxiliar).

Se aplica tensión de forma permanente al temporizador. El relé se excita cuando se cierra el contacto de mando y después de que haya transcurrido el tiempo establecido. La excitación se mantiene cuando se abre el contacto de mando, el relé se desexcita después de que haya transcurrido el tiempo establecido.

#### (DE) Intervalo al inicio del mando.

Se aplica tensión de forma permanente al temporizador. Con el inicio de la señal de mando, tanto de corta duración como mantenida, los contactos de salida cambian de estado y se mantienen durante el tiempo prefijado.

#### (EE) Intervalo al final del mando.

Se aplica tensión de forma permanente al temporizador. El relé se excita en el flanco descendente del contacto de mando. Se desexcita cuando ha transcurrido el tiempo establecido.

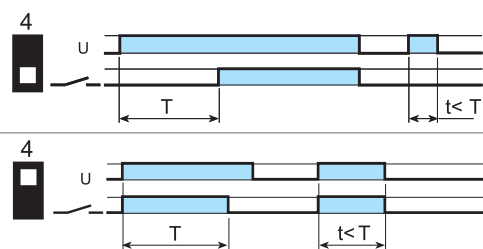
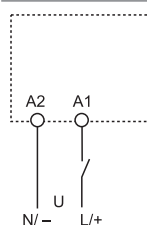
#### (FE) Intervalo al inicio y al corte de la señal de mando.

Se aplica tensión de forma permanente al temporizador. El relé se excita tanto en el flanco ascendente como en el descendente del contacto de mando. Se desexcita cuando ha transcurrido el tiempo establecido.

\* Con alimentación en DC, la señal de mando (B1) va conectada al polo positivo (según EN 60204-1). La señal de mando S se tiene que utilizar exclusivamente para el control sobre el terminal B1. No conecte otras cargas a esta señal.

## Esquema de conexión

### Tipo 86.30



#### (AI) Temporizado a la puesta en tensión.

Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce una vez ha transcurrido el tiempo establecido. El relé se desexcita solo cuando se corta la alimentación del temporizador.

#### (DI) Intervalo.

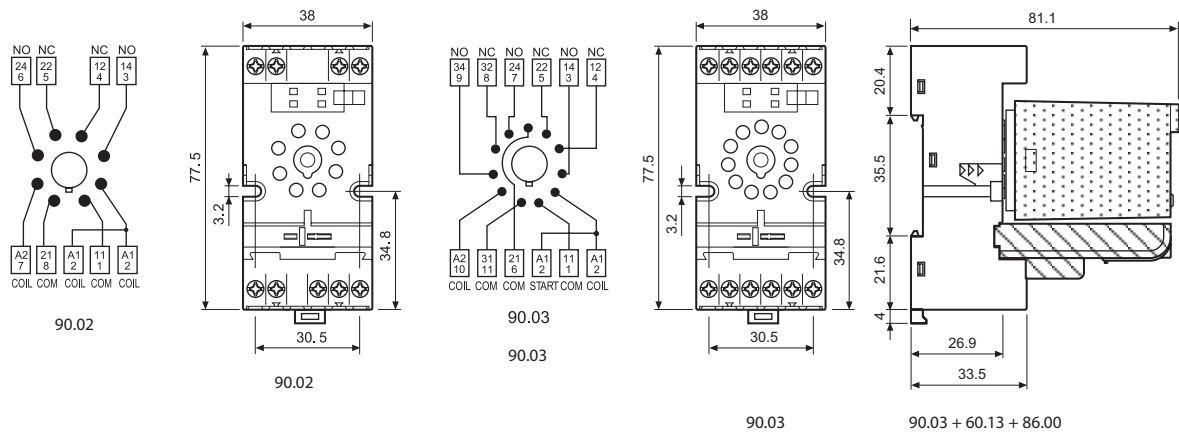
Aplicar tensión al temporizador. La excitación del relé se produce inmediatamente. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el relé se desexcita.



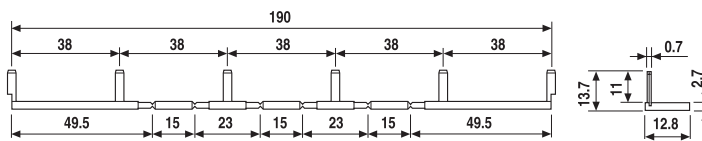
**90.03**  
Homologaciones  
(según los tipos):



| Zócalo con bornes de jaula<br>montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)                      |  | 90.02<br>Azul | 90.02.0<br>Negro | 90.03<br>Azul | 90.03.0<br>Negro |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|------------------|---------------|------------------|--|
| Tipo de relé                                                                                     |  | 60.12         |                  | 60.13         |                  |  |
| Accesorios                                                                                       |  |               |                  |               |                  |  |
| Brida de retención metálica                                                                      |  | 090.33        |                  |               |                  |  |
| Puente de 6 terminales                                                                           |  | 090.06        |                  |               |                  |  |
| Etiqueta de identificación                                                                       |  | 090.00.2      |                  |               |                  |  |
| Módulo temporizador                                                                              |  | 86.00, 86.30  |                  |               |                  |  |
| Características generales                                                                        |  |               |                  |               |                  |  |
| Terminal A1 duplicado (para facilitar la conexión del start)                                     |  |               |                  |               |                  |  |
| Valor nominal                                                                                    |  | 10 A - 250 V  |                  |               |                  |  |
| Rigidez dieléctrica                                                                              |  | 2 kV AC       |                  |               |                  |  |
| Categoría de protección                                                                          |  | IP 20         |                  |               |                  |  |
| Temperatura ambiente                                                                             |  | °C -40...+70  |                  |               |                  |  |
|  Par de apriete |  | Nm            | 0.6              |               |                  |  |
| Longitud de pelado del cable                                                                     |  | mm            | 10               |               |                  |  |
| Capacidad de conexión de los bornes<br>para zócalos 90.02 y 90.03                                |  | hilo rígido   |                  | hilo flexible |                  |  |
|                                                                                                  |  | mm²           | 1 x 6 / 2 x 2.5  |               | 1 x 4 / 2 x 2.5  |  |
|                                                                                                  |  | AWG           | 1 x 10 / 2 x 14  |               | 1 x 12 / 2 x 14  |  |



|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Puente de 6 terminales para zócalos 90.02 y 90.03</b> | <b>090.06</b> |
| Valor nominal                                            | 10 A - 250 V  |



**090.06**  
Homologaciones  
(según los tipos):



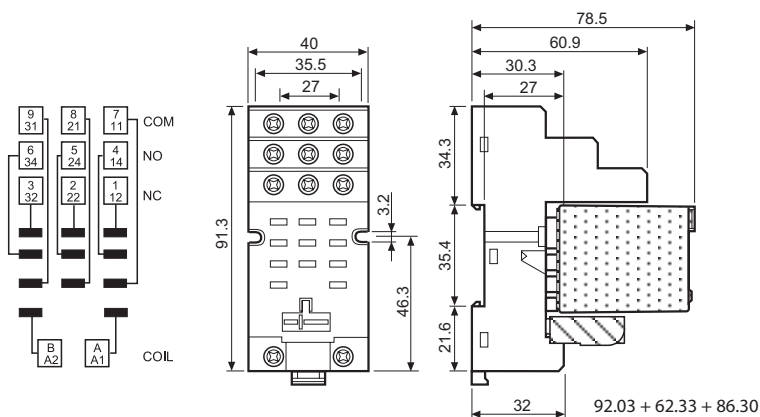
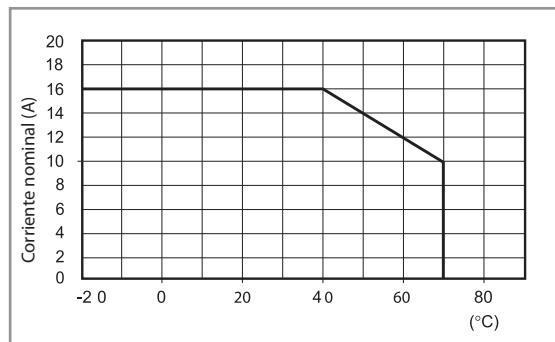


**92.03**  
Homologaciones  
(según los tipos):



| Zócalo con bornes de jaula<br>montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)                      | 92.03<br>Azul                             | 92.03.0<br>Negro |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Tipo de relé                                                                                     | 62.32, 62.33                              |                  |                 |
| Accesorios                                                                                       |                                           |                  |                 |
| Brida de retención metálica<br>(suministrada con el zócalo - código de embalaje SMA)             | 092.71                                    |                  |                 |
| Etiqueta de identificación                                                                       | 092.00.2                                  |                  |                 |
| Módulos temporizados                                                                             | 86.00, 86.30                              |                  |                 |
| Características generales                                                                        |                                           |                  |                 |
| Valor nominal                                                                                    | 16 A - 250 V                              |                  |                 |
| Rigidez dieléctrica                                                                              | 6 kV (1.2/50 µs) entre bobina y contactos |                  |                 |
| Categoría de protección                                                                          | IP 20                                     |                  |                 |
| Temperatura ambiente                                                                             | °C -40...+70 (ver diagrama L92)           |                  |                 |
|  Par de apriete | Nm                                        | 0.8              |                 |
| Longitud de pelado del cable                                                                     | mm                                        | 10               |                 |
| Capacidad de conexión de los bornes<br>para zócalo 92.03                                         | hilo rígido                               | hilo flexible    |                 |
|                                                                                                  | mm²                                       | 1 x 10 / 2 x 4   | 1 x 6 / 2 x 4   |
|                                                                                                  | AWG                                       | 1 x 8 / 2 x 12   | 1 x 10 / 2 x 12 |

**L 92 - Corriente de conmutación en función de la temperatura ambiente**





94.P4

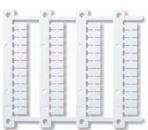
Homologaciones  
(según los tipos):



Combinación relé/  
zócalo



094.91.3



060.48

**Zócalo con bornes push-in** montaje en panel o  
carril 35 mm (EN 60715)

Tipo de relé

94.P3

Azul

55.33

94.P4

Azul

55.32, 55.34

**Accesorios**

Brida de retención metálica

094.71

Palanca de retención y extracción plástica  
(suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA)

094.91.3

Puente de 6 terminales

094.56

Etiqueta de identificación

094.00.4

Puente de 2 terminales

094.52.1

Puente de 2 terminales

097.52

Soporte para etiquetas de identificación

097.00

Módulos temporizados (ver tabla abajo)

86.30

Juego de etiquetas de identificación para palanca de retención  
y extracción plástica 094.91.3 y para soporte para etiquetas de  
identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm para impresoras de  
transferencia térmica CEMBRE

060.48

**Características generales**

Valor nominal

10 A - 250 V

Rigidez dieléctrica

2 kV AC

Categoría de protección

IP 20

Temperatura ambiente

°C -40...+70

Longitud de pelado del cable

mm 8

Capacidad mínima de conexión de los bornes  
para zócalos 94.P3 y 94.P4

hilo rígido

hilo flexible

mm<sup>2</sup> 0.5

0.5

AWG 21

21

Capacidad máxima de conexión de los bornes  
para zócalos 94.P3 y 94.P4

hilo rígido

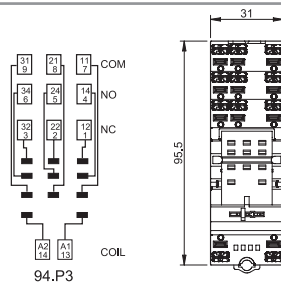
hilo flexible

mm<sup>2</sup> 2 x 1.5 / 1 x 2.5

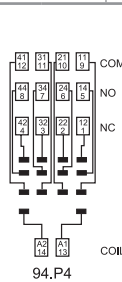
2 x 1.5 / 1 x 2.5

AWG 2 x 18 / 1 x 14

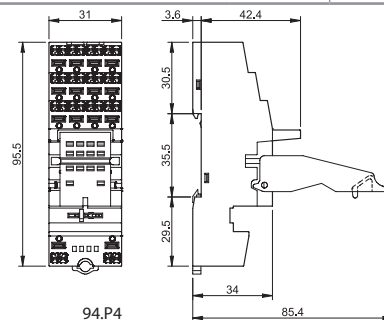
2 x 18 / 1 x 14



94.P3



94.P4



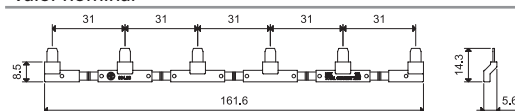
94.P4

**Puente de 6 terminales** para zócalos 94.P3 y 94.P4

094.56 (azul)

Valor nominal

10 A - 250 V



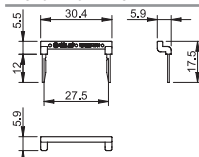
094.56

**Puente de 2 terminales** para zócalos 94.P3 y 94.P4

094.52.1

Valor nominal

10 A - 250 V



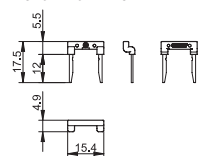
094.52.1

**Puente de 2 terminales** para zócalos 94.P3 y 94.P4

097.52

Valor nominal

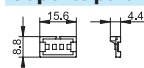
10 A - 250 V



097.52

**Soporte para etiquetas de identificación** para zócalos 94.P3 y 94.P4

097.00



097.00

**Módulo temporizador serie 86**

(12...24)V AC/DC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

86.30.0.024.0000

(110...125)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

86.30.8.120.0000

(230...240)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

86.30.8.240.0000

Homologaciones (según los tipos):



86.30



**94.04**

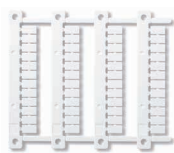
Homologaciones  
(según los tipos):



Combinación relé/  
zócalo

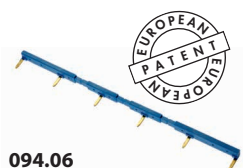
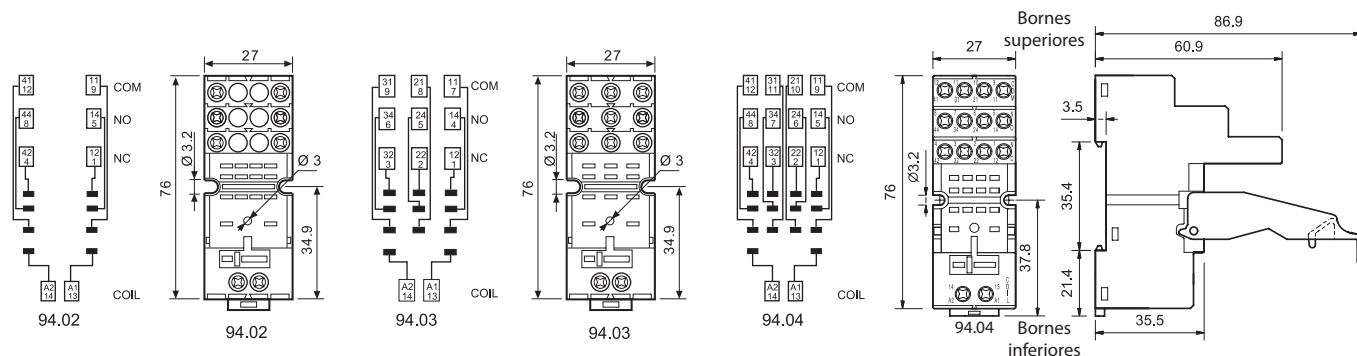


**094.91.3**



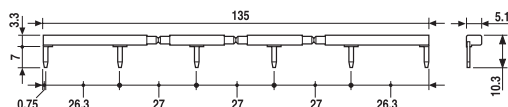
**060.48**

| <b>Zócalo con bornes de jaula montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)</b>                                                                                                                                               |                 | <b>94.02 azul</b> | <b>94.02.0 Negro</b> | <b>94.03 Azul</b> | <b>94.03.0 Negro</b> | <b>94.04 Azul</b> | <b>94.04.0 Negro</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|----------------------|-------------------|----------------------|-------------------|----------------------|
| Tipo de relé                                                                                                                                                                                                                  |                 | 55.32             |                      | 55.33             |                      | 55.32, 55.34      |                      |
| <b>Accesorios</b>                                                                                                                                                                                                             |                 |                   |                      |                   |                      |                   |                      |
| Brida de retención metálica                                                                                                                                                                                                   |                 | 094.71            |                      |                   |                      |                   |                      |
| Palanca de retención y extracción plástica (suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA)                                                                                                                              |                 | 094.91.3          | 094.91.30            | 094.91.3          | 094.91.30            | 094.91.3          | 094.91.30            |
| Puente de 6 terminales                                                                                                                                                                                                        |                 | 094.06            | 094.06.0             | 094.06            | 094.06.0             | 094.06            | 094.06.0             |
| Etiqueta de identificación                                                                                                                                                                                                    |                 | 094.00.4          |                      |                   |                      |                   |                      |
| Soporte para etiquetas de identificación                                                                                                                                                                                      |                 | 097.00            |                      |                   |                      |                   |                      |
| Módulos temporizados (ver tabla abajo)                                                                                                                                                                                        |                 | 86.30             |                      |                   |                      |                   |                      |
| Juego de etiquetas de identificación para palanca de retención y extracción plástica 094.91.3 y para soporte para etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm para impresoras de transferencia térmica CEMBRE |                 | 060.48            |                      |                   |                      |                   |                      |
| <b>Características generales</b>                                                                                                                                                                                              |                 |                   |                      |                   |                      |                   |                      |
| Valor nominal                                                                                                                                                                                                                 |                 | 10 A - 250 V      |                      |                   |                      |                   |                      |
| Rigidez dieléctrica                                                                                                                                                                                                           |                 | 2 kV AC           |                      |                   |                      |                   |                      |
| Categoría de protección                                                                                                                                                                                                       |                 | IP 20             |                      |                   |                      |                   |                      |
| Temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                          | °C              | -40...+70         |                      |                   |                      |                   |                      |
| Par de apriete                                                                                                                                                                                                                | Nm              | 0.5               |                      |                   |                      |                   |                      |
| Longitud de pelado del cable                                                                                                                                                                                                  | mm              | 8                 |                      |                   |                      |                   |                      |
| Capacidad de conexión de los bornes para zócalos 94.02/03/04                                                                                                                                                                  |                 | hilo rígido       |                      |                   |                      | hilo flexible     |                      |
|                                                                                                                                                                                                                               | mm <sup>2</sup> | 1 x 6 / 2 x 2.5   |                      |                   |                      | 1 x 4 / 2 x 2.5   |                      |
|                                                                                                                                                                                                                               | AWG             | 1 x 10 / 2 x 14   |                      |                   |                      | 1 x 12 / 2 x 14   |                      |



**094.06**

|                                                                 |                      |                         |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| <b>Puente de 6 terminales para zócalos 94.02, 94.03 y 94.04</b> | <b>094.06 (azul)</b> | <b>094.06.0 (negro)</b> |
| Valor nominal                                                   | 10 A - 250 V         |                         |



**86.30**

|                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Módulo temporizador serie 86</b>                   |                  |
| (12...24)V AC/DC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h) | 86.30.0.024.0000 |
| (110...125)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.120.0000 |
| (230...240)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.240.0000 |

Homologaciones (según los tipos): **CE ENEC EAC cUL US**



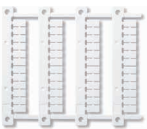


95.P5

Homologaciones  
(según los tipos):



095.91.3

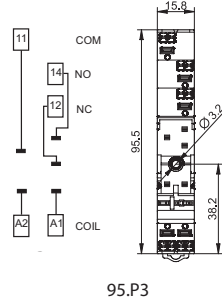
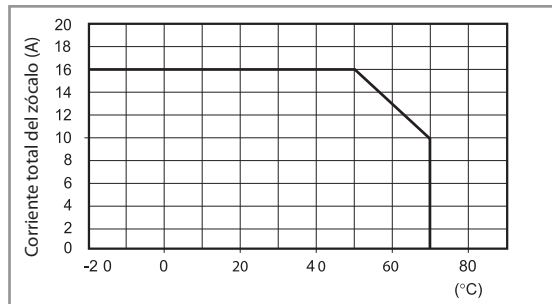


060.48

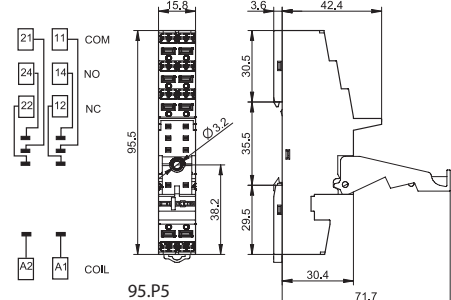
| Zócalo con bornes push-in montaje en panel o carril de 35 mm                                                                                                                                                                  |  | 95.P3                                     | 95.P5                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|-------------------------|
| Tipo de relé                                                                                                                                                                                                                  |  | 40.31                                     | 40.51/ 52/ 61, 44.52/62 |
| <b>Accesorios</b>                                                                                                                                                                                                             |  |                                           |                         |
| Brida de retención metálica                                                                                                                                                                                                   |  |                                           | 095.71                  |
| Palanca de retención y extracción plástica (suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA)                                                                                                                              |  |                                           | 095.91.3                |
| Puente de 8 terminales                                                                                                                                                                                                        |  |                                           | 097.58                  |
| Puente de 2 terminales (reticulado de 12.5 mm)                                                                                                                                                                                |  |                                           | 097.52                  |
| Puente de 2 terminales (reticulado de 4.6 mm)                                                                                                                                                                                 |  |                                           | 097.42                  |
| Soporte para etiquetas de identificación (para etiquetas tipo 060.48)                                                                                                                                                         |  |                                           | 097.00                  |
| Módulos temporizados (ver tabla abajo)                                                                                                                                                                                        |  |                                           | 86.30                   |
| Etiqueta de identificación                                                                                                                                                                                                    |  |                                           | 095.00.4                |
| Juego de etiquetas de identificación para palanca de retención y extracción plástica 095.91.3 y para soporte para etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm, para impresora de transferencia térmica CEMBRE |  |                                           | 060.48                  |
| <b>Características generales</b>                                                                                                                                                                                              |  |                                           |                         |
| Valor nominal                                                                                                                                                                                                                 |  | 10 A - 250 V*                             |                         |
| Rigidez dieléctrica                                                                                                                                                                                                           |  | 6 kV (1.2/50 µs) entre bobina y contactos |                         |
| Categoría de protección                                                                                                                                                                                                       |  | IP 20                                     |                         |
| Temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                          |  | °C -40...+70 (ver diagrama L95)           |                         |
| Longitud de pelado del cable                                                                                                                                                                                                  |  | mm 8                                      |                         |
| Capacidad mínima de conexión de los bornes para zócalos 95.P3 y 95.P5                                                                                                                                                         |  | hilo rígido                               | hilo flexible           |
|                                                                                                                                                                                                                               |  | mm <sup>2</sup> 0.5                       | 0.5                     |
|                                                                                                                                                                                                                               |  | AWG 21                                    | 21                      |
| Capacidad máxima de conexión de los bornes para zócalos 95.P3 y 95.P5                                                                                                                                                         |  | hilo rígido                               | hilo flexible           |
|                                                                                                                                                                                                                               |  | mm <sup>2</sup> 2 x 1.5 / 1 x 2.5         | 2 x 1.5 / 1 x 2.5       |
|                                                                                                                                                                                                                               |  | AWG 2 x 18 / 1 x 14                       | 2 x 18 / 1 x 14         |

\* Con corrientes > 10 A, los bornes de los contactos deben conectarse en paralelo (21 con 11, 24 con 14, 22 con 12).  
Con relés 40.51 utilizar los bornes 21, 12 y 14.

#### L 95 - Corriente total del zócalo en función de la temperatura ambiente



95.P3



95.P5



097.58



097.52



097.42

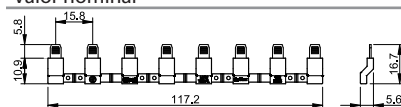


097.00

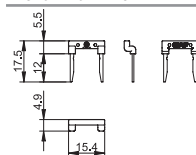


86.30

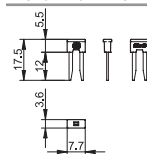
|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Puente de 8 terminales para zócalos 95.P3 y 95.P5</b> | 097.58       |
| Valor nominal                                            | 10 A - 250 V |



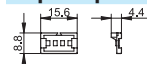
|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Puente de 2 terminales para zócalos 95.P3 y 95.P5</b> | 097.52       |
| Valor nominal                                            | 10 A - 250 V |



|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Puente de 2 terminales para zócalos 95.P3 y 95.P5</b> | 097.42       |
| Valor nominal                                            | 10 A - 250 V |



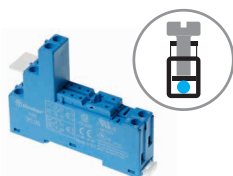
|                                                                            |        |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Soporte para etiquetas de identificación para zócalos 95.P3 y 95.P5</b> | 097.00 |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|



|                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Módulo temporizador serie 86</b>                   |                  |
| (12...24)V AC/DC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h) | 86.30.0.024.0000 |
| (110...125)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.120.0000 |
| (230...240)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.240.0000 |

Homologaciones (según los tipos):





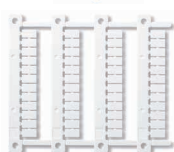
**95.05**  
Homologaciones  
(según los tipos):



cULUS Combinación relé/zócalo



**095.01**

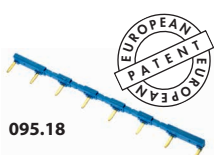
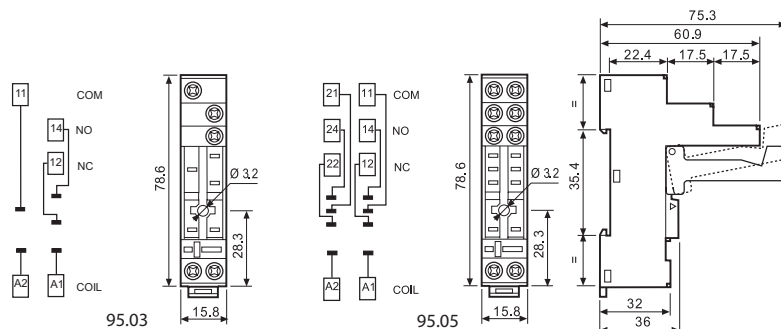
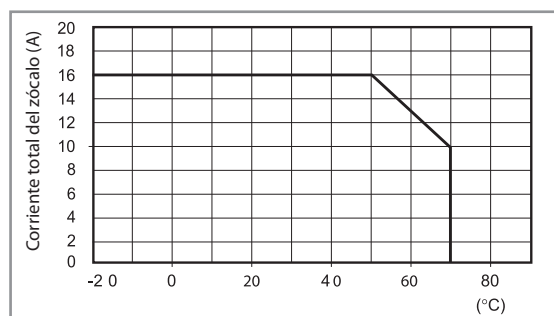


**060.48**

| Zócalo con bornes de jaula montaje en panel o carril de 35 mm                                                                                                                                                                |                | 95.03 (azul)                              | 95.03.0 (negro) | 95.05 (azul)        | 95.05.0 (negro) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------|
| Tipo de relé                                                                                                                                                                                                                 |                | 40.31                                     |                 | 40.51, 40.52, 40.61 |                 |
| Accesorios                                                                                                                                                                                                                   |                |                                           |                 |                     |                 |
| Brida de retención metálica                                                                                                                                                                                                  |                | 095.71                                    |                 |                     |                 |
| Palanca de retención y extracción plástica (suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA)                                                                                                                             |                | 095.01                                    | 095.01.0        | 095.01              | 095.01.0        |
| Puente de 8 terminales                                                                                                                                                                                                       |                | 095.18                                    | 095.18.0        | 095.18              | 095.18.0        |
| Soporte para etiquetas de identificación (para etiquetas tipo 060.48)                                                                                                                                                        |                | 097.00                                    |                 |                     |                 |
| Etiqueta de identificación                                                                                                                                                                                                   |                | 095.00.4                                  |                 |                     |                 |
| Módulos temporizados (ver tabla abajo)                                                                                                                                                                                       |                | 86.30                                     |                 |                     |                 |
| Juego de etiquetas de identificación para palanca de retención y extracción plástica 095.01 y para soporte para etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas, 6 x 12 mm, para impresoras de transferencia térmica CEMBRE |                | 060.48                                    |                 |                     |                 |
| Características generales                                                                                                                                                                                                    |                |                                           |                 |                     |                 |
| Valor nominal                                                                                                                                                                                                                |                | 10 A - 250 V*                             |                 |                     |                 |
| Rigidez dieléctrica                                                                                                                                                                                                          |                | 6 kV (1.2/50 μs) entre bobina y contactos |                 |                     |                 |
| Categoría de protección                                                                                                                                                                                                      |                | IP 20                                     |                 |                     |                 |
| Temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                         |                | °C -40...+70 (ver diagrama L95)           |                 |                     |                 |
|                                                                                                                                             | Par de apriete | Nm                                        | 0.5             |                     |                 |
| Longitud de pelado del cable                                                                                                                                                                                                 |                | mm                                        | 8               |                     |                 |
| Capacidad de conexión de los bornes para zócalos 95.03 y 95.05                                                                                                                                                               |                |                                           | hilo rígido     |                     | hilo flexible   |
|                                                                                                                                                                                                                              |                | mm²                                       | 1 x 6 / 2 x 2.5 |                     | 1 x 4 / 2 x 2.5 |
|                                                                                                                                                                                                                              |                | AWG                                       | 1 x 10 / 2 x 14 |                     | 1 x 12 / 2 x 14 |

\* Con corrientes > 10 A, los bornes de los contactos deben conectarse en paralelo (21 con 11, 24 con 14, 22 con 12).

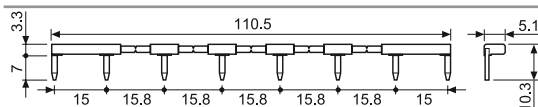
**L 95 - Corriente total del zócalo en función de la temperatura ambiente**



**095.18**



| <b>Puente de 8 terminales</b> para zócalos 95.03 y 95.05 | <b>095.18 (azul)</b> | <b>095.18.0 (negro)</b> |
|----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| Valor nominal                                            | 10 A - 250 V         |                         |



| <b>Módulo temporizador serie 86</b>                   |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| (12...24)V AC/DC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h) | 86.30.0.024.0000 |
| (110...125)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.120.0000 |
| (230...240)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)  | 86.30.8.240.0000 |

Homologaciones (según los tipos): **CE ENEC PG cULUS**



**86.30**



96.02

Homologaciones  
(según los tipos):



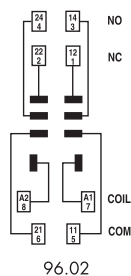
96.04

Homologaciones  
(según los tipos):

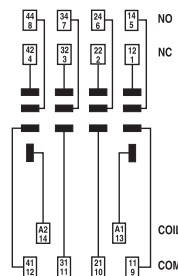


094.91.3

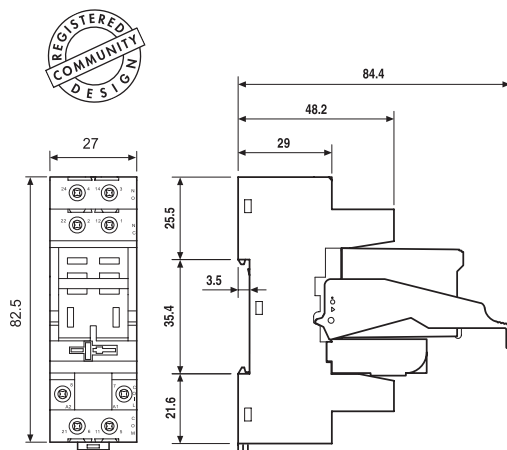
| Zócalo con bornes de jaula<br>montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)                         |    | 96.02<br>Azul       | 96.02.0<br>Negro | 96.04<br>Azul   | 96.04.0<br>Negro |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------|------------------|-----------------|------------------|
| Tipo de relé                                                                                        |    | 56.32               |                  | 56.34           |                  |
| Accesorios                                                                                          |    |                     |                  |                 |                  |
| Brida de retención metálica<br>(suministrada con el zócalo - código de embalaje SMA)                |    | 094.71              |                  | 096.71          |                  |
| Palanca de retención y extracción plástica<br>(suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA) |    | 094.91.3            | 094.91.30        | —               | —                |
| Puente de 6 terminales                                                                              |    | 094.06              | 094.06.0         | —               | —                |
| Etiqueta de identificación                                                                          |    | 095.00.4            |                  | 090.00.2        |                  |
| Módulos temporizados                                                                                |    | 86.30               |                  | 86.00, 86.30    |                  |
| Características generales                                                                           |    |                     |                  |                 |                  |
| Valor nominal                                                                                       |    | 12 A - 250 V        |                  |                 |                  |
| Rigidez dieléctrica                                                                                 |    | 2 kV AC             |                  |                 |                  |
| Categoría de protección                                                                             |    | IP 20               |                  |                 |                  |
| Temperatura ambiente                                                                                |    | °C −40...+70        |                  |                 |                  |
|  Par de apriete    | Nm | 0.8                 |                  |                 |                  |
| Longitud de pelado del cable                                                                        |    | mm 8                |                  |                 |                  |
| Capacidad de conexión de los bornes<br>para zócalos 96.02/04                                        |    | hilo rígido         |                  | hilo flexible   |                  |
|                                                                                                     |    | mm² 1 x 6 / 2 x 2.5 |                  | 1 x 4 / 2 x 2.5 |                  |
|                                                                                                     |    | AWG 1 x 10 / 2 x 14 |                  | 1 x 12 / 2 x 14 |                  |



96.02

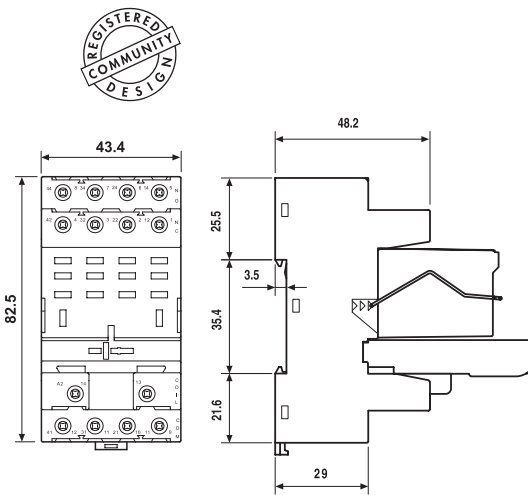


96.04



96.02

96.02 + 56.32 + 094.91.3 + 86.30



96.04

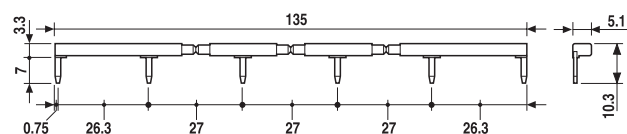
96.04 + 56.34 + 096.71 + 86.00



094.06



| Puente de 6 terminales para zócalo 96.02 | 094.06 (azul) | 094.06.0 (negro) |
|------------------------------------------|---------------|------------------|
| Valor nominal                            | 10 A - 250 V  |                  |





**97.P2**

Homologaciones  
(según los tipos):



**097.01**



**060.48**

**Zócalo con bornes push-in** montaje en panel o carril 35 mm  
(EN 60715)

Tipo de relé

**97.P1**

46.61

**97.P2**

46.52

**Accesorios**

Palanca de retención y extracción plástica  
(suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA)

097.01

Brida de retención metálica

097.71

Etiqueta de identificación

095.00.4

Puente de 8 terminales

097.58

Puente de 2 terminales

097.52

Puente de 2 terminales

097.42

Soporte para etiquetas de identificación

097.00

Módulos temporizados (ver tabla abajo)

86.30

Juego de etiquetas de identificación para soporte para  
etiquetas de identificación 097.00, 48 etiquetas,  
6 x 12 mm, para impresoras de transferencia térmica CEMBRE

060.48

**Características generales**

Valor nominal

16 A-250 V AC

8 A-250 V AC

Rigidez dieléctrica

6 kV (1.2/50 µs) entre bobina y contactos

Categoría de protección

IP 20

Temperatura ambiente

°C

-40...+70 (ver diagrama L97)

Longitud de pelado del cable

mm

8

Capacidad mínima de conexión de los bornes  
para zócalos 97.P1 y 97.P2

mm<sup>2</sup>

hilo rígido

hilo flexible

mm<sup>2</sup>

0.5

0.5

AWG

21

21

Capacidad máxima de conexión de los bornes  
para zócalos 97.P1 y 97.P2

mm<sup>2</sup>

hilo rígido

hilo flexible

mm<sup>2</sup>

2 x 1.5 / 1 x 2.5

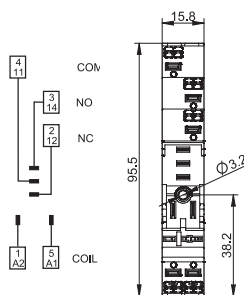
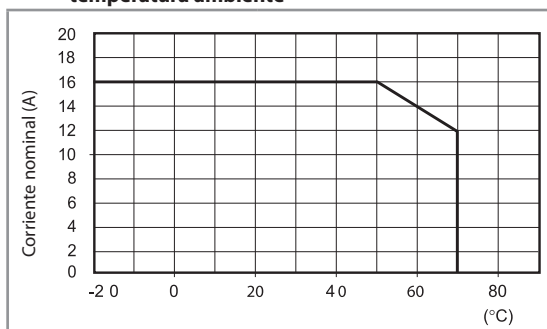
2 x 1.5 / 1 x 2.5

AWG

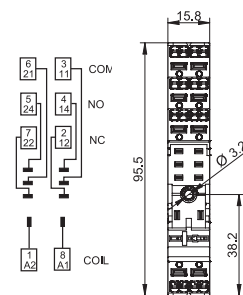
2 x 18 / 1 x 14

2 x 18 / 1 x 14

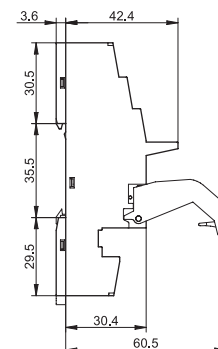
**L 97 - Corriente de conmutación en función de la  
temperatura ambiente**



**97.P1**



**97.P2**



**097.58**



**097.52**



**097.42**



**097.00**



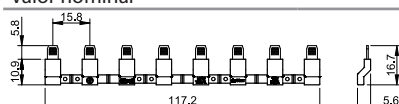
**86.30**

**Puente de 8 terminales** para zócalos 97.P1 y 97.P2

Valor nominal

097.58

10 A - 250 V

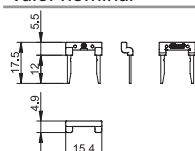


**Puente de 2 terminales** para zócalos 97.P1 y 97.P2

Valor nominal

097.52

10 A - 250 V

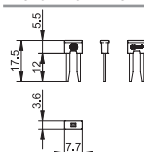


**Puente de 2 terminales** para zócalos 97.P1 y 97.P2

Valor nominal

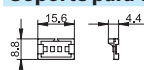
097.42

10 A - 250 V



**Soporte para etiquetas de identificación** para zócalos 95.P3 y 95.P5

097.00



**Módulo temporizador serie 86**

(12...24)V AC/DC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

86.30.0.024.0000

(110...125)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

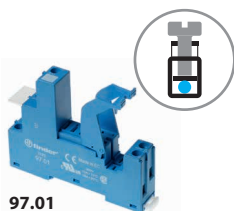
86.30.8.120.0000

(230...240)V AC; Bifunción: AI, DI; (0.05 s...100 h)

86.30.8.240.0000

Homologaciones (según los tipos): **CE ENEC EAC**





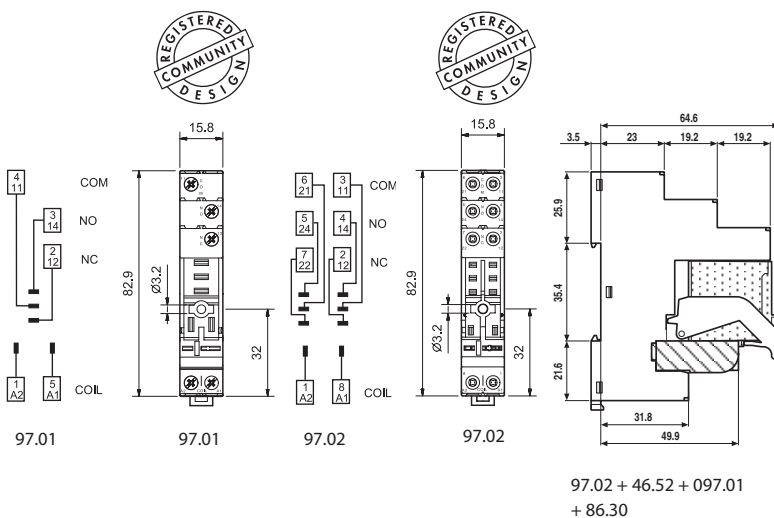
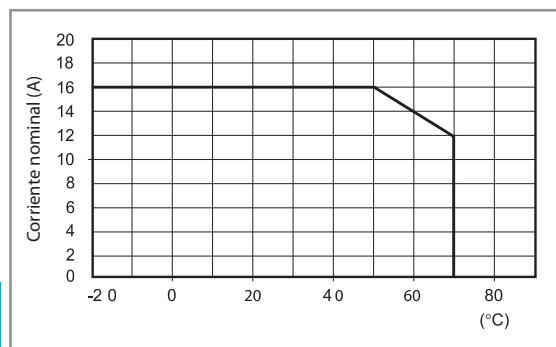
97.01  
Homologaciones  
(según los tipos):



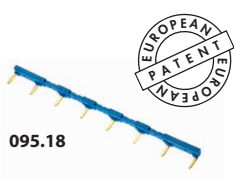
097.01

| Zócalos con bornes de jaula<br>montaje en panel o carril de 35 mm (EN 60715)                       |                 | 97.01<br>Azul                             | 97.02<br>Azul    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|------------------|
| Tipo de relé                                                                                       |                 | 46.61                                     | 46.52            |
| <b>Accesorios</b>                                                                                  |                 |                                           |                  |
| Palanca de sujeción y extracción plástica<br>(suministrada con el zócalo - código de embalaje SPA) |                 | 097.01                                    |                  |
| Puente de 8 terminales                                                                             |                 | 095.18 (azul)                             | 095.18.0 (negro) |
| Etiqueta de identificación                                                                         |                 | 095.00.4                                  |                  |
| Módulos temporizados                                                                               |                 | 86.30                                     |                  |
| <b>Características generales</b>                                                                   |                 |                                           |                  |
| Corriente nominal                                                                                  |                 | 16 A - 250 V AC                           | 8 A - 250 V AC   |
| Rigidez dieléctrica                                                                                |                 | 6 kV (1.2/50 μs) entre bobina y contactos |                  |
| Categoría de protección                                                                            |                 | IP 20                                     |                  |
| Temperatura ambiente                                                                               | °C              | -40...+70 (ver diagrama L97)              |                  |
| Par de apriete                                                                                     | Nm              | 0.8                                       |                  |
| Longitud de pelado del cable                                                                       | mm              | 8                                         |                  |
| Capacidad de conexión de los bornes<br>para zócalos 97.01 y 97.02                                  |                 | hilo rígido                               | hilo flexible    |
|                                                                                                    | mm <sup>2</sup> | 1 x 6 / 2 x 2.5                           | 1 x 4 / 2 x 2.5  |
|                                                                                                    | AWG             | 1 x 10 / 2 x 14                           | 1 x 12 / 2 x 14  |

**L 97 - Corriente de conmutación en función de la  
temperatura ambiente**  
(para relé 46.61 y zócalo 97.01)



97.02 + 46.52 + 097.01  
+ 86.30



095.18

| Puente de 8 terminales para zócalos 97.01 y 97.02 | 095.18 (azul) | 095.18.0 (negro) |
|---------------------------------------------------|---------------|------------------|
| Valor nominal                                     | 10 A - 250 V  |                  |

